

NACIONES UNIDAS

CONSEJO
ECONOMICO
Y SOCIAL



RESTRINGIDO

E/CEPAL/R.208

noviembre de 1979

ORIGINAL: ESPAÑOL

CEPAL

Comisión Económica para América Latina

INFORME DE LA REUNION PARA EXAMINAR LAS CONDICIONES BAJO
LAS CUALES EL SISTEMA TIR PODRIA SER UTILIZADO
ENTRE LOS PAISES DEL CONO SUR

Santiago de Chile, 29-30 de noviembre de 1979

79-11-3063



STATE OF NEW YORK

IN SENATE
January 12, 1910.

REPORT
OF THE
COMMISSIONERS OF THE LAND OFFICE
IN ANSWER TO A RESOLUTION PASSED
BY THE SENATE, APRIL 11, 1909.

INFORME

Durante los días 29 y 30 de noviembre de 1979, en cumplimiento del Programa de Trabajo aprobado por los Organismos de Aplicación del Convenio Sobre Transporte Internacional Terrestre de los Países del Cono Sur, en las Jornadas TIR celebradas en Buenos Aires, Argentina, en el mes de junio de este año, se realizó en Santiago, Chile, en la sede de la Comisión Económica para América Latina (CEPAL), una reunión con la asistencia de expertos de la Comisión Económica para Europa (CEPE), de la Asociación Internacional de Transporte por Carretera (IRU), de la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), y de la CEPAL, y la participación de organismos del Gobierno de Chile, y representantes del sector privado vinculados al transporte internacional, con el objeto de profundizar y difundir las características del Sistema TIR con miras a su eventual aplicación en Chile.

El acto de apertura estuvo a cargo del Secretario Ejecutivo Adjunto de Cooperación y Servicios de Apoyo, señor Robert T. Brown, quien dio la bienvenida a los concurrentes a nombre del Secretario Ejecutivo de la CEPAL, destacando el especial interés del organismo en apoyar a los Gobiernos miembros en las actividades conducentes a facilitar el transporte y el comercio en América Latina, dentro de cuyo marco se inscribe la presente reunión.

Como Presidente de la reunión y a nombre del Gobierno de Chile, ofreció la bienvenida a los distinguidos visitantes y a los representantes de los distintos sectores, el señor Carlos Silva, Jefe de Planeación del Ministerio de Transporte. Al retirarse el señor Silva para cumplir funciones de su cargo, fue remplazado en la presidencia por el señor Sergio Sánchez Naranjo, Asesor del Ministerio de Transporte.

Posteriormente, hicieron uso de la palabra los señores Jean Duquesne, Director-General de SIMPROFRANCE y Presidente del Grupo de Trabajo sobre Facilitación de los Procedimiento de Comercio Internacional de la CEPE, quien hizo una ilustrada exposición sobre el Convenio Aduanero relativo al Transporte Internacional de Mercancías al Amparo de los Cuadernos TIR (1975 y 1959). Asimismo, los señores Peter Groenendijk,

/Secretario-General

Secretario-General de la IRU, y Jaime Lloret, Asesor de la IRU, hicieron algunos alcances a lo dicho por el señor Duquesne, desde el punto de vista de la función que cumple su organismo dentro del Sistema TIR. También intervino el señor Larry Burkhalter, de la CEPAL, quien presentó una síntesis del documento "El Convenio TIR: un estudio con vistas a las necesidades de los Países del Cono Sur" (E/CEPAL/G.1101). Finalmente, hizo uso de la palabra el señor Hugo Opazo, Jefe del Departamento de Política Comercial de la ALALC, quien se refirió a diferentes aspectos de interés de las aduanas y en especial a la necesidad de promover la cooperación entre estos organismos a nivel de la ALALC para la facilitación de los procedimientos aduaneros en general, y en particular, el tránsito aduanero internacional.

A continuación tuvo lugar un amplio y provechoso intercambio de opiniones durante el cual los expertos internacionales ofrecieron detalladas explicaciones a las consultas e inquietudes manifestadas por los representantes tanto de las entidades oficiales como del sector privado presentes.

La reunión fue clausurada por su presidente, quien expresó su satisfacción por haber sido posible para los participantes obtener una visión bastante completa y clara de lo que significa el Sistema TIR, sobretodo por venir de las fuentes más autorizadas para hablar sobre la materia. Al mismo tiempo, exhortó a los representantes de las aduanas y a los representantes del transporte internacional a meditar sobre lo aprendido y a plantear cualquier pregunta o duda que pueda surgir en futuro a los organismos regionales e internacionales que asistieron a este seminario.

Finalmente, agradeció en forma especial a los expertos internacionales por la oportunidad ofrecida a Chile para informarse sobre el Sistema TIR. Del mismo modo, expresó su gratitud a la CEPAL por la acogida brindada a esta reunión, así como a los organismos regionales e internacionales presentes por el importante trabajo que están realizando a nivel continental para difundir cabales conocimientos sobre el tema.

Anexo I

LISTA DE PARTICIPANTES

1. Expertos

Señor Jean Duquesne
Secretario General
SIMPROFRANCE
140, rue du faubourg St. Honore
Paris, Francia

Señor Pieter Groenendijk
Secretario General
Asociación Internacional de Transporte por Carretera (IRU)
3 rue de Varembe, G neve 20
Suiza

Señor Gil Lloret
Asesor
Asociación Internacional de Transporte por Carretera (IRU)
3 rue de Varembe, Geneve 20
Suiza

Señor Hugo Opazo Ramos
Director Departamento Política Comercial
Asociación Latinoamericana de Libre Comercio ALALC
Echeverría 541
Montevideo, Uruguay

2. Participantes Nacionales

Sector Público

Dirección Nacional de Aduanas

Señorita Berta Jimenez Sarmiento
Jefe Departamento Exportaciones
Aduana de Pudahuel
Huérfanos 1373 Departamento 408
Santiago, Chile

Señor Nicolás Martín Valtnone
Asesor Coordinador de la Dirección Nacional de Aduanas
Plaza Sotomayor s/n
Valparaíso, Chile

Señor Pablo Meza Figueroa
Abogado
Dirección Nacional de Aduanas
Plaza Sotomayor s/n
Valparaíso, Chile

Señor Luis Alberto Narvaez Estobar
Jefe Departamento Control y Tránsito
Aduana de Pudahuel
Aeropuerto Pudahuel
Santiago, Chile

Señorita Marta Pastén Pérez
Jefe de Acción Tránsito y Redestinación
Servicio de Aduanas
Sotomayor s/n
Valparaíso, Chile

Señor Quinto Schiappacasse Moreno
Jefe Sección Control Importaciones
Servicio de Aduanas
Sotomayor s/n
Valparaíso, Chile

Señor Ismael Valdivia López
Jefe Departamento Control y Tránsito
Aduana de Los Andes
Hnos. Clark Nº 280
Los Andes, Chile

Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones

Señor Marcos Maraboli
Subdirector de Planificación
Ministerio de Transporte
Amunátegui 139
Santiago, Chile

Señor Sergio Sánchez Naranjo
Asesor
Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones
Amunátegui 139
Santiago, Chile

Señor Carlos Silva Echiburú
Director de Planificación
Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones
Amunátegui 139
Santiago, Chile

Señorita Lidia Elisa Godoy Bobadilla
Ingeniero Comercial
Ministerio de Transporte y Telecomunicaciones
Amunátegui 139
Santiago, Chile

Sector Privado

Señor Carlos Acuña Mellado
Gerente General
Transportes Internacionales
Las Dalias 2212 - Nuñoa
Santiago, Chile

Señor Francisco Brieva
Gerente
Transportes Concepción Ltda.
Panamericana Norte 3066
Santiago, Chile

Señor Issa Freig
Transportes Progreso
Vicuña Mackenna 1428
Santiago, Chile

Señor Frustuoso Gallego
Representante Legal
Transportes El Salto
Maipo 103
Santiago, Chile

Señor Sergio Infante
Gerente
Transportes Astra Int. Ltda.
Av. Antonio Varas 671
Santiago, Chile

Señor Gustavo Leiva Fuenzalida
Comisión Técnica
Sindicato Transportes Interurbano
Erasmus Escala 2440
Santiago, Chile

Señor Mario López M.
Director Gerente
DELMAR Containers DEPOT Ltda.
Avda. Lota 2476
Santiago, Chile

Señor Carlos Pinedo
Gerente Comercial
EMPRECAM Ltda.
Ecuador 285
Valparaíso, Chile

Ministerio de Hacienda

Señor Eugenio Sanfuentes Carvallo
Jefe del Departamento Financiero
Ministerio de Hacienda
Teatinos 120 Piso 12
Santiago, Chile

Banco Central de Chile

Señor Theodor Fuchs
Director de Comercio Exterior
Banco Central de Chile
Agustinas 1180
Santiago, Chile

Señor Juan Carlos Corral Cirer
Economista
Banco Central de Chile
Agustinas 1180 3er piso
Santiago, Chile

Señor Uri Wainer
Gerente de Relaciones de Comercio Internacional
Banco Central de Chile
Agustinas 1180
Santiago, Chile

PROCHILE

Señor Alvaro Rodrigo Muñoz Flores
Ingeniero Comercial
Departamento de Operaciones
PROCHILE
Avda. Andrés Bello 2195
Santiago, Chile

Superintendencia de Seguros, Sociedades Anónimas y Bolsas de Comercio

Señor Hugo Jimenez Geraldo
Jefe Departamento Actuarial
Superintendencia de Compañías de Seguros
Alameda 874 6º piso
Santiago, Chile

Señor Marcelo Quezada Q.
Profesor
Universidad Católica de Valparaíso
Brasil 2127
Valparaíso, Chile

Señor Alvaro Quijano Fernández
Director
Sociedad Agrícola y Comercial Puma Ltda.
Avda. Libertador B. O'Higgins 1370 Of. 405
Santiago, Chile

Señor Mario Quintana Moya
Secretario General
Federación Nacional de Sindicatos de Taxis de Chile
Avda. Blanco Encalada 1797
Santiago, Chile

Señor Adolfo Quinteros Soto
Presidente
Sindicato Transportistas Interurbano
Erasmus Escala 2440
Santiago, Chile

Señor Hernán Rivera
Gerente
Transportes COTRAL
Avda. Camino a Melipilla 6115
Santiago, Chile

Señor Sergio Saldivia Grove
Profesor Titular - Jefe Area Investigación
Escuela de Ingeniería de Transporte
Universidad Católica de Valparaíso
Avda. Libertador B. O'Higgins 1146 Of. 406
Santiago, Chile

Señor Edgardo Stockmeyer Cruzat
Subgerente Planificación de Desarrollo
Cámara Marítima de Chile
Blanco 869
Valparaíso, Chile

Señor Luis Toro Doña
Jefe Flota
Transportes Frigoríficos Toro
Vergara 720
Santiago, Chile

Señor Carlos Ugalde Díaz
Ingeniero Consultor y Miembro de la Comisión de Transporte
Asociación de Exportadores de Chile
Agustinas 975, Of. 301
Santiago, Chile

Señor Luis Valdatta
Gerente
Transporte Valdatta Ltda.
Federico Reich 258
Santiago, Chile

Señor León Vilarin Marín
Presidente
Confederación de Dueños de Camiones
Almirante Barroso 93
Santiago, Chile

Comisión Económica para América Latina (CEPAL)

Señor Ignacio Echevarría
Señor Larry A. Burkhalter
Señor Willem J. Grondhuis

Señor Tomás Sepúlveda Whittle
del Programa OEA/CEPAL

